

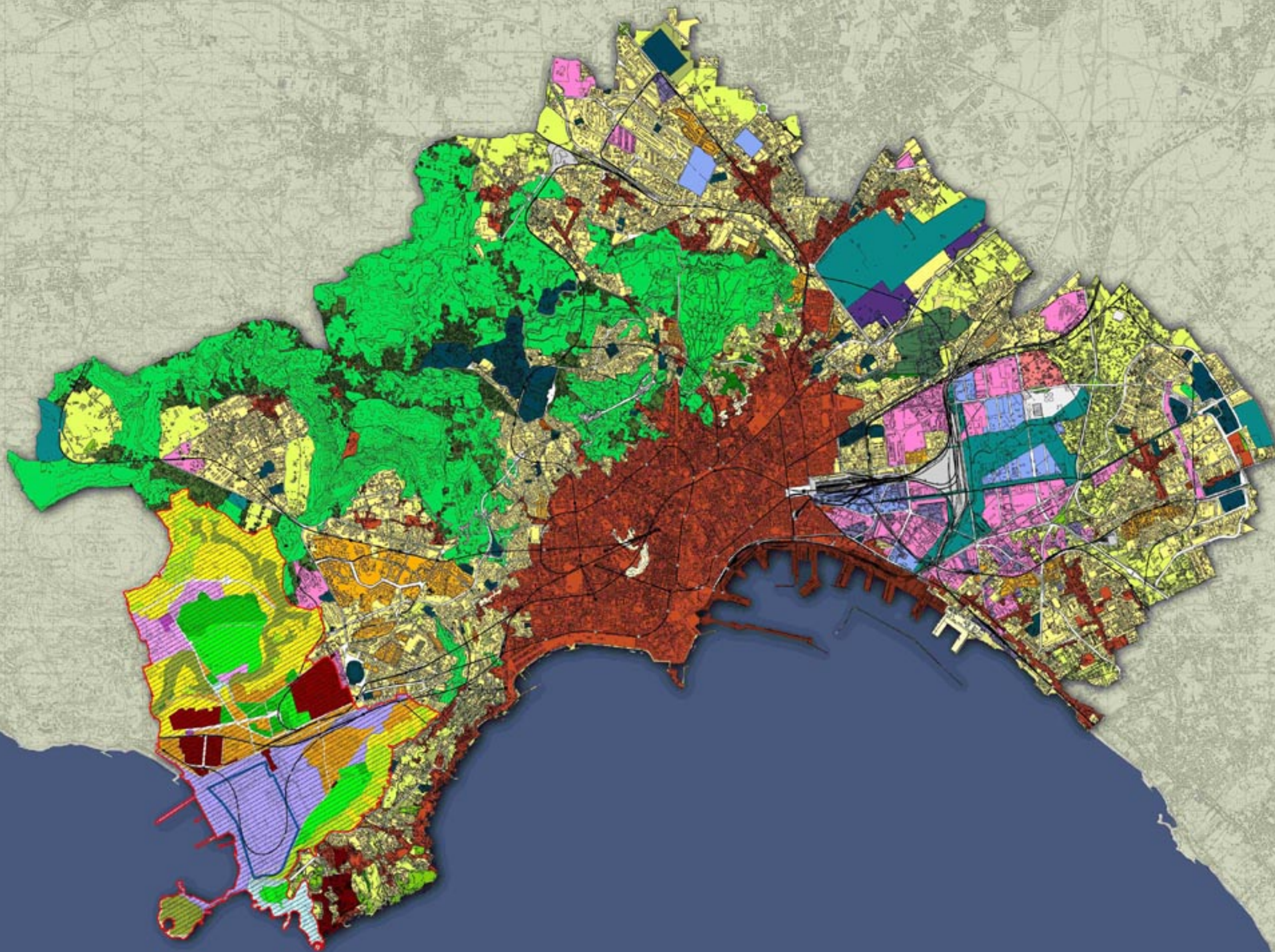


Comune di Napoli  
Assessorato all'Urbanistica  
Dipartimento pianificazione urbanistica

# Napoli

## Il nuovo piano regolatore generale

**La zonizzazione**





# Naples The new town plan

## The zoning

Con la  **Variante per il centro storico, le zone orientale e nord-occidentale**, approvata con decreto del Presidente della Giunta regionale n° 323/11 giugno 2004, si completa la revisione del piano regolatore generale, iniziata con la Variante per la zona occidentale (aprile 1998).

Le finalità del nuovo piano, già fissate negli **Indirizzi generali per la pianificazione urbanistica**, approvati nell'ottobre 1994, sono: la tutela dell'integrità fisica e dell'identità culturale del territorio, con il restauro del centro storico e la valorizzazione delle aree verdi; la riconversione delle aree dismesse in nuovi insediamenti integrati; la riqualificazione delle periferie; il miglioramento della dotazione dei servizi nei quartieri; la riforma della mobilità intorno a una moderna rete su ferro.

La salvaguardia ambientale inizia con il progetto di un sistema di aree verdi a carattere metropolitano, formata, su 3.500 ettari, dall'insieme di due parchi territoriali: quello delle Colline di Napoli -già istituito a giugno 2004- e quello del Sebeto.

Aprire la città al mare, a partire dall'area portuale antistante piazza del Municipio, è il tema di un piano di dettaglio per tutta la costa cittadina, dalla salvaguardia di Posillipo alla riqualificazione della costa orientale.

La normativa per i centri storici disciplina direttamente l'attività edilizia. Accurate analisi hanno consentito di classificare per tipi i fabbricati e gli spazi scoperti, associando a ognuno di essi la norma che stabilisce gli interventi ammessi e le utilizzazioni compatibili. L'obiettivo è restaurare i tessuti storici adeguandoli alle esigenze moderne, senza comprometterne le caratteristiche distintive.

La riqualificazione delle aree industriali è fondata su una superiore qualità ambientale e degli insediamenti, caratterizzati dalla produzione di beni e servizi, delocalizzando o riorganizzando impianti e infrastrutture incompatibili. Perno della riconfigurazione della zona orientale sarà il grande parco tra la piana agricola e il mare. Un altro parco di nuovo impianto costituisce il cuore della trasformazione delle aree dismesse di Bagnoli, prevista

dalla variante per la zona occidentale.

La riqualificazione delle periferie punta sulla valorizzazione dei centri storici minori e dell'edilizia residenziale pubblica, a questo scopo sono individuati numerosi ambiti di trasformazione ed è prevista un'immissione diffusa di attrezzature, spazi pubblici e verde. Le finalità del nuovo piano si conseguono con norme che ne promuovono l'attuazione favorendo gli interventi diretti degli operatori, possibili sull'87% del territorio, mentre i piani esecutivi sono richiesti sul restante 13%; nel centro storico: 97% interventi diretti, 3% interventi indiretti.

### Il piano in cifre

11.711 ettari e 1.067.365 abitanti

#### Aree verdi

Parchi territoriali per 3.687 ettari

5 parchi di nuovo impianto per complessivi 540 ettari

1.946 ettari per verde di quartiere

52,7 mq. di verde per abitante

#### Attrezzature (senza la zona occidentale)

1.432 ettari destinati a nuove attrezzature:

469 ettari per 201 attrezzature d'interesse comune, scuole e parcheggi.

963 ettari per 242 aree verdi e attrezzature sportive

With the **Plan for the historical center, the eastern and the north-western areas** approved by decree of the President of the Regional Council n. 323/june 11, 2004, the general master plan revision is completed which started with the plan for the western area (april 1998).

The goals of the new plan, already set in the **General guidelines for town planning** approved in october 1994, are the following: protection of the physical integrity and the cultural identity of the territory with the restoration of the historical center and the upgrading of the green areas; reconversion of derelict areas into new integrated settlements; the renewal of suburbs; the unprovement of services available in the neighborhoods; the reform of mobility around a modern railway network.

The protection of the environment starts with the project of a system of metropolitan green areas covering 3.500 hectares and formed by two territorial parks: that of the Hills of Naples - already established in june 2004 - and that of Sebeto.

Opening the city to the sea, starting from the port area in front of Piazza Municipio, is the theme of the detailed plan for the entire city coast, ranging from the protection of Posillipo to the upgrading of the eastern coast.

The rules for the historical centers directly regulate the building activity. Accurate analyses have allowed to classify buildings and open spaces according to types, and to associate to each of theme the rule that provides for permitted interventions and compatible uses. The goal is to restore the historic urban fabrics adjusting them to modern needs without altering them distinctive features.

The renewal of industrial areas is based on a higher quality of the environment and of the settlements, characterized by the production of goods and services, delocalising or reorganizing incompatible installations and infrastructures.

The core of the renewal of the eastern area will be the large park between the agricultural

plain and the sea. Another new park represents the core of the transformation of Bagnoli derelict areas envisaged in the western area's plan.

The upgrading of the suburbs aims at giving more value to minor historical centers and to public residential building. To this purpose new areas of transformation have been identified which are to be provided with utilities public spaces and greenery. The goals of the new plan are achieved by means of regulations that promote this implementation by favouring direct interventions by the employers. Direct interventions are possible on 87% of the territory, while executive plans are required on the remaining 13%; in the historical center: 97% direct interventions; 3% indirect interventions.

### The plan in figures

11.711 hectares and 1.067.365 inhabitants

#### Green areas

Territorial parks: 3687 hectares

5 new established parks: 540 hectares

1946 hectares per neighborhood greenery

52,7 mq green per inhabitant

#### Facilities (excluding the western area:

1452 hectares devoted to new facilities

469 hectares devoted to community facilities, schools and parkings

963 hectares devoted to 242 green areas and sport facilities

**A** - Insediamenti di interesse storico  
Sites having an historical interest

**Aa** - Strutture e manufatti isolati  
Isolated structures and buildings

**Ab** - Siti archeologici  
Archeological sites

**Ac** - Porto storico  
Historical port

**Ad** - Agricolo in centro storico  
Agricultural land in the historical center

**B** - Agglomerati urbani di recente formazione  
Recently established urban agglomerates

**Ba** - Edilizia d'impianto  
Planned agglomerates

**Bb** - Espansione recente  
Recent expansion

**Bc** - Porto di recente formazione  
Recently established port

**D** - Insediamenti per la produzione di beni e servizi  
Settlements for the production of goods and services

**Da** - Insediamenti per la produzione di beni e servizi -  
riqualificazione  
Settlements for the production of goods and services - upgrading

**Db** - Nuovi insediamenti per la produzione di beni e servizi  
New settlements for the production of goods and services

**Dc** - Area produttiva florovivaistica  
Flower nurseries productive area

**E** - Componenti strutturali la conformazione naturale del territorio  
Elements that make up the natural conformation of the territory

**Ea** - Aree agricole  
Agricultural areas

**Eb** - Aree incolte  
Uncultivated areas

**Ec** - Aree boscate  
Forestry areas

**Ed** - Aree a verde ornamentale  
Grünery areas

**Ee** - Rupi, costoni, cave, spiagge e scogliere  
Reefs, rocky coasts, quarries, beaches and cliffs

**F** - Parco territoriale, altre attrezzature e impianti a scala urbana e  
territoriale  
Territorial park, other urban and territorial facilities

**Fa** - Componenti strutturali la conformazione naturale del  
territorio destinate a parco territoriale,  
Elements that make up the natural conformation of the territory used  
as territorial park

**Fa1** - Aree agricole/Agricultural areas

**Fa2** - Aree incolte/Uncultivated areas

**Fa3** - Aree boscate/Forestry areas

**Fa4** - Aree a verde ornamentale/Grünery areas

**Fa5** - Sito reale di Capodimonte/Real site of Capodimonte

**Fa6** - Rupi, costoni e cave/Reefs, rocky coasts and quarries

**Fb** - Abitanti nel parco  
Urban agglomerates in the park

**Fc** - Parco di nuovo impianto  
Newly established park

**Fd** - Parco cimiteriale di Poggioreale  
Cemetery park of Poggioreale

**Fe** - Strutture pubbliche o di uso collettivo  
Public and community facilities

**Ff** - Linee ferroviarie e nodi di interscambio modale  
Railways and modal interchange

**Fg** - Aeroporto esistente  
Existing airport

**Fh** - Impianti tecnologici  
Technological urban settlements

**G** - Insediamenti urbani integrati  
Integrated urban settlements

#### Sistema di trasporto su ferro/transportation sistem on rails

Linee su ferro/Railways

● Stazioni esistenti/Existing stations

○ Stazioni nuove/New stations

#### Variante al prg per la zona occidentale Town plan for the western area

**na** Insediamenti di interesse storico  
Sites having an historical interest

**naA** Agglomerati di impianto otto-novecentesco  
VIIIth - XIXth centuries agglomerates

**naB** aree archeologiche  
archeological sites

**nA** Agglomerati urbani di recente formazione  
Recently established urban agglomerates

**nB** Insediamenti per la produzione di beni e servizi  
Settlements for the production of goods and services

**nC** Componenti strutturali la conformazione naturale del territorio  
Elements that make up the natural conformation of the territory

**nCa** aree archeologiche  
archeological sites

**nCb** aree incolte  
uncultivated areas

**nCc** aree boscate  
forestry areas

**nCd** aree a verde ornamentale  
grünery areas

**nCe** rupi e costoni  
reefs and rocky coasts

**nF** Attrezzature e impianti di scala urbana e territoriale  
urban and territorial facilities and installations

**nFa** parchi  
parks

**nFb** strutture pubbliche o di uso collettivo  
public and community facilities

**nFc** impianti tecnologici  
technological installations

**nG** Insediamenti urbani integrati  
integrated urban settlements

aree destinate a parco  
areas used as parks

▲ punto panoramico  
panoramic site